

DEWALT®

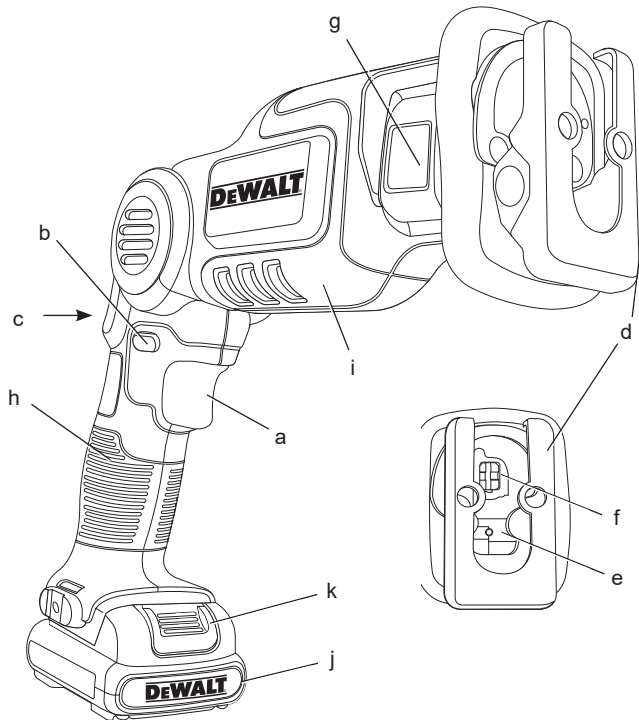
XR LI-ION

533222-92 H

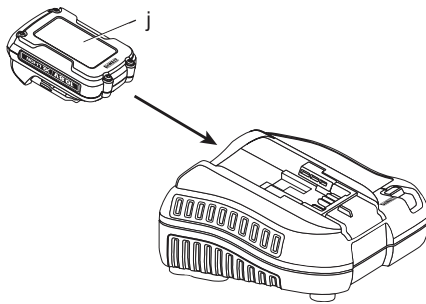
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

DCS310

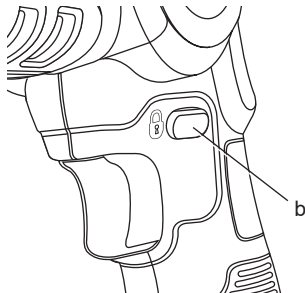
1. ábra



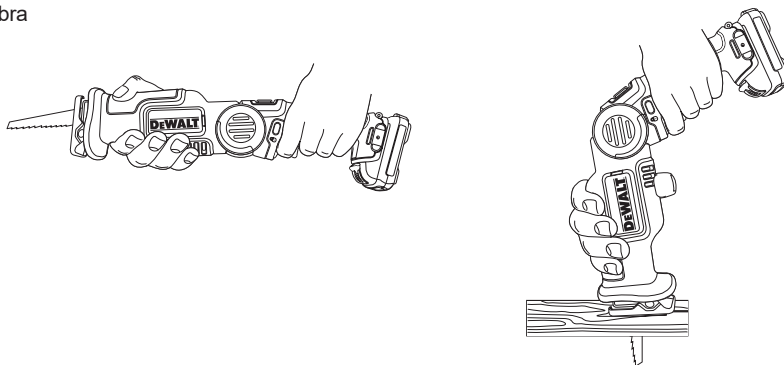
2. ábra



3. ábra



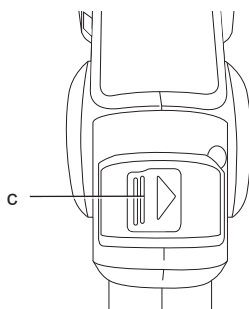
4. ábra



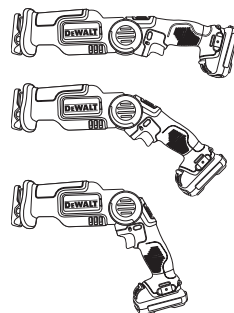
5. ábra



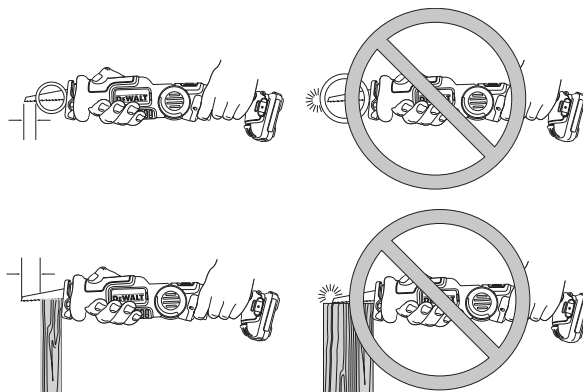
6. ábra



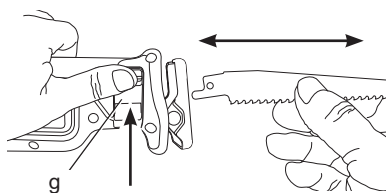
7. ábra



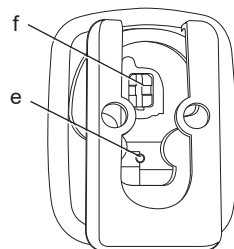
8. ábra



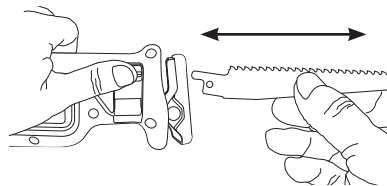
9A ábra



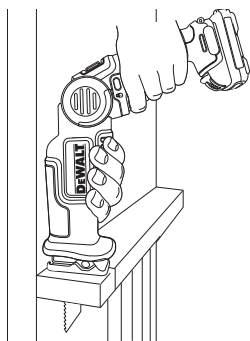
9C ábra



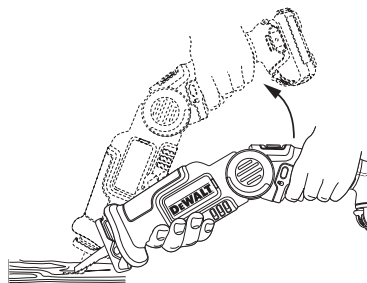
9B ábra



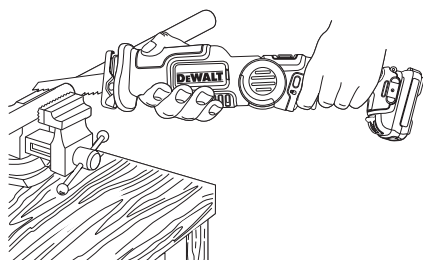
10. ábra



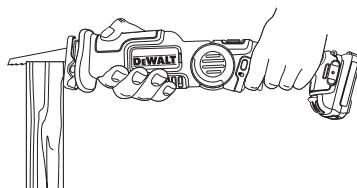
11. ábra



12. ábra



13A ábra



13B ábra



10,8 V-OS FORGATHATÓ KARDFŰRÉS, DCS310

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációnak köszönhetően a DEWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

Műszaki adatok

		DCS310
Feszültség	V_{DC}	10,8
Típus		1/2
Akkumulátor típusa		Li-ion
Maximális leadott teljesítmény	W	140
Üresjárat sebesség	min^{-1}	0-2700
Lökethossz	mm	14,3
Súly (akkumulátor nélkül)	kg	1,2

L_{PA} (hangnyomás)	dB(A)	74
K_{PA} (toleranciafaktor)	dB(A)	3
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	85
K_{WA} (toleranciafaktor)	dB(A)	3

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a_{hB}		
Deszka vágásánál		
a_{hB}	m/s^2	8,5
Bizonytalanság K =	m/s^2	1,5

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 60745 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitétség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni,

amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

Akkumulátor	DCB123	DCB125	DCB127
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Feszültség	V_{AC} 10,8	10,8	10,8
Kapacitás	A_h 1,5	1,3	2,0
Súly	kg 0,2	0,2	0,2

Töltő	DCB100		
Hálózati feszültség	V_{AC}	230 V	
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje	35 perc (1,3 Ah)	40 perc (1,5 Ah)	65 perc (2,0 Ah)
Súly	kg	0,30	

Töltő	DCB105		
Hálózati feszültség	V_{AC}	230 V	
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje	25 perc (1,3 Ah)	30 perc (1,5 Ah)	40 perc (2,0 Ah)
	55 perc (3,0 Ah)	70 perc (4,0 Ah)	
Súly	kg	0,49	

Töltő	DCB107		
Hálózati feszültség	V_{AC}	230 V	
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje	60 perc (1,3 Ah)	70 perc (1,5 Ah)	90 perc (2,0 Ah)
	140 perc (3,0 Ah)	185 perc (4,0 Ah)	
Súly	kg	0,29	

Töltő		DCB112	
Hálózati feszültség	V _{AC}	230 V	
Akkumulátor típusa		Li-ion	
Akkumulátorok hozzátétőleges töltési ideje	40 perc (1,3 Ah)	45 perc (1,5 Ah)	60 perc (2,0 Ah)
	90 perc (3,0 Ah)	120 perc (4,0 Ah)	
Súly	kg	0,36	

Biztosítékok

Európa

230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati

EK és Írország

230 V-os szerszámok 3 amperes, a csatlakozódugaszban

Definíciók: Biztonságtechnikai útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezethet.



VIGYÁZAT: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez** vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyag** kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



DCS310

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Ezek a termékek a 2004/108/EC és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Horst Grossmann

Alelnök, Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2013.11.1.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS ÚTMUTATÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt, hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa ki jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől.**

Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- c) **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnövekszik az áramütés veszélye.
- d) **Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles széléktől, mozgó alkatrészekről, védje olajtól és hőtől.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.**
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) SZEMÉLY VÉDELEM

- a) **Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja a józan eszt. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések (például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő,

védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

- c) **Akadályozza meg a készülék véletlen beindulását. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolott állapotban van, mielőtt az áramforrást csatlakoztatja.** Ne hordozza a feszültség alatt lévő szerszámot ujjával az üzemi kapcsolón, mivel az balesethez vezethet.
 - d) **Távolítsa el a szerszámról a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a gép beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
 - f) **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g) **Ha a készüléken megtalálható a porleszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porgyűjtő használatával csökkenthető a porral összefüggő veszélyek.
- ## 4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) **Ne erősítse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
 - b) **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c) **Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél, valamint a termék tárolása előtt.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.
 - d) **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja**

a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat. Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okozhatnak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. ennek a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Nem az adott célra készült elektromos szerszám használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Amikor nem használja, tartsa távol az akkumulátort minden fémestől, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból szivároghat folyadék; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került**

a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe került, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

6) SZERVIZ

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.

Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések kardfűrészekhez

- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogási felületeinél tartsa, ha azzal olyan műveletet végez, amelynél a tartozék rejtett kábeleket érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetékét ér, az elektromos szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **MINDIG viseljen porvédő maszkot.** A porszemcsék légzési nehézséget és sérülést okozhatnak.
- **SOHA ne kapcsolja be a szerszámot, ha a fűrészlap a munkadarabban megszorult vagy érintkezik a munkadarab anyagával.**
- **Kezét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe.
- **Különösen óvatos legyen, amikor fejmagasság felett vág, és különösen ügyeljen a fejmagasság feletti vezetékekre, amelyek sokszor nem is láthatók.** Számítsa ki előre a lehulló ágak és törmelék útját.
- **Ne dolgozzon a szerszámmal hosszú ideig egyfolytában.** A szerszám által okozott vibráció maradandó sérülést okozhat az ujjain, a kezén és a karján. Viseljen kesztyűt, hogy kezét kipárnázza, munka közben gyakran tartson pihenőket, és szabjon határt a napi munkaidőnek.

A SZERSZÁM BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

- **Soha ne próbálja az ujjával megállítani a fűrészlapot a fűrész kikapcsolása után.**
- **A fűrész csak kikapcsolt állapotban tegye le az asztalra vagy a munkapadra. A fűrészlap kikapcsolás után még egy ideig jár.**



FŰRÉSZELESKOR

- Amikor kifejezetten favágásra tervezett fűrészlapot használ, még a munka megkezdése előtt távolítsa el minden szöveget és egyéb fémtárgyat a munkadarabból.
- Amikor csak lehetséges, rögzítse biztonságosan a munkadarabot leszorítókkal és satukkal.
- Ne próbáljon túl apró munkadarabokat fűrészelni.
- Ne hajoljon túlságosan előre. Mindig ügyeljen, hogy biztosan álljon a lábán, különösen állvány vagy létra használata esetén.
- Mindig mindkét kezével tartsa a fűrész.
- Görbületek és zsebek vágásához adaptált kialakítású fűrészlapot használjon.

A FŰRÉSZLAP ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

- Csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott műszaki jellemzőknek megfelelő fűrészlapot használjon.
- Csak tökéletes állapotú éles fűrészlapot használjon; a repedt vagy meggörbült fűrészlapot azonnal el kell dobni és ki kell cserélni.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap biztonságosan van-e rögzítve.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés veszélye.
- A munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés veszélye.
- A huzamosabb ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés veszélye.

A készüléken lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Hordjon védőszemüveget.

DÁTUMKÓD HELYE

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód a készülék burkolatának felületébe van nyomtatva, az akkumulátor és a szerszám találkozásánál.

Példa:

2014 XX XX
Gyártás éve

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTUTATÓT: Ez a kézikönyv aDCB100, DCB105, DCB107 és DCB112 típusú akkumulátortöltő fontos biztonsági és használati útmutatásait tartalmazza.

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkumulátoron és a terméken minden útmutatást és biztonsági figyelmeztető jelzést.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak DEWALT akkumulátort töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbant, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között az áram alatt lévő akkumulátortöltő érintkezőit idegen tárgyak rövidre zárhatják. A töltő üregeitől az áramot jól vezető idegen anyagokat távol kell tartani; ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: csiszolás után visszamaradó por, fémforgács, acélglyapot, alumínium fólia és más felgyülemlett fémrészecskék. Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.

- **NE próbálja az akkumulátort olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezek a töltők rendeltetésszerűen kizárólag DEWALT akkumulátorok töltésére használhatók.** Minden más célú



felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.

- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **A töltőt ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból. Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.**
- **Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen és ne feszüljön.**
- **Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.**
- **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, és ne helyezze a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és a készülék belseje túlmelegedhet. Hőt kibocsátó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.**
- **Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugasszal — ezeket azonnal cseréltesse ki.**
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült. Ilyen esetben juttassa el a készüléket egy megbízott márkaszervizbe.**
- **Ne szerelje szét a töltőt; hanem juttassa el egyik hivatalos márkaszervizbe, ha bármilyen oknál fogva karbantásra vagy javításra szorul. A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.**
- **Ha a tápkábel sérült, a veszélyhelyzet megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Ezzel kisebb lesz az áramütés veszélye. Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.**
- **SOHA ne próbáljon meg 2 töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a szabványos, 230 V-os háztartási feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni. Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÜTMUTATÁSOKAT

Töltőkészülékek

A DCB100, DCB105, DCB107 és DCB112 töltőkkel 10,8 voltos Li-ion akkumulátorokat tölthet.

Ezeket a töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Töltési folyamat (2. ábra)

1. Az akkumulátor behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkumulátort (j) a töltőbe. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltés megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja.

TARTSA SZEM ELŐTT: A Li-ion akkumulátorokat az első használat előtt teljes mértékben töltsen fel a maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében.







Töltési folyamat

Az akkumulátor töltöttségi állapotát lásd az alábbi táblázatban.

Töltöttségi állapot a DCB100 és DCB105 típusú akkumulátoroknál

töltés	- - - -
teljesen feltöltve	————
meleg/hideg késleltetés	-- - --- -
cserélje ki az akkumulátort	*****

Töltöttségi állapot a DCB107 és DCB112 típusú akkumulátoroknál

 töltés	- - - -	
 teljesen feltöltve	————	
 meleg/hideg késleltetés	- - - ———	

Meleg/hideg késleltetés

DCB100 ÉS DCB105

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódba kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.



DCB107 ÉS DCB112

Amikor a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor meleg, automatikusan késlelteti a töltést, amíg az akkumulátor le nem hűl.

Amikor a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor hideg, automatikusan késlelteti a töltést, amíg az akkumulátor fel nem melegszik.

A piros fény tovább fog villogni, de egy sárga jelzőfény fog világítani a művelet közben. Amint az akkumulátor lehűlt, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Az XR Li-ion szerszámok elektronikus védelmi rendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A szerszám automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a Li-ion akkumulátort a töltőre, és teljesen töltsse fel.

CSAK LI-ION AKKUMULÁTOROK ESETÉN

A Li-ion akkumulátorok elektronikus védelmi rendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a Li-ion akkumulátort a töltőre, és teljesen töltsse fel.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátorhoz

Akkumulátor utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkumulátor termékkódját és feszültségét.

Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkumulátor és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsse és ne is használja az akkumulátort robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi vagy onnan kiveszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja erőltetve beilleszteni az akkumulátort a töltőbe. Semmiképpen ne alakítsa át az akkumulátort azért, hogy beilleszthesse vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**

- Az akkumulátort csak DEWALT töltővel töltsse.
- **NE fröccsentsen rá vizet és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- **Soha ne tárolja vagy tartsa a készüléket vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek stb.). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkumulátorokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



VIGYÁZAT: Amikor a készüléket nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik nagy méretű akkumulátorral felszerelt készülék függőlegesen is ráállítható az akkumulátorra, de könnyen felborulhat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK LÍTIUM ION (Li-ion) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Az akkumulátort akkor se dobja tűzbe, ha nagyon sérült vagy teljesen elhasználdott.** Tűzben az akkumulátor felrobbanhat. Lítium-ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le lágy szappannal és vízzel.** Ha akkumulátor-folyadék jutna a szemébe, tartsa nyitva a szemét, és öblítse vízzel 15 percig vagy amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátorcellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.





FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

Szállítás

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes áruk szállítására kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általánosságban két példa arra, amikor a 9. osztályba kell sorolni:

1. Kettőnél több DEWALT lítium-ion akkumulátor légi szállításánál, ha a csomag csak akkumulátorcsomagokat tartalmaz (szerszámokat nem), valamint
2. 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátort tartalmazó szállítmányok esetén. Minden lítium akkumulátor névleges teljesítménye (wattórában) fel van tüntetve a csomagoláson.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzon a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusaik véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaik védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

A kézikönyv ezen fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és hiszünk abban, hogy a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt.

Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem adunk. A vásárló felelőssége, hogy

tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

Akkumulátor

AKKUMULÁTOR TÍPUSA

A DCS310 típusú készülék 10,8 voltos akkumulátorral működik.

Javaslatok a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében huzamosabb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, nem a töltőre kapcsolva tartani.

TARTSA SZEM ELŐTT: Az akkumulátorokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkumulátoron

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkumulátor címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Akkumulátor töltése.



Akkumulátor feltöltve.



Hibás akkumulátor.



Meleg/hideg késleltetés.



Ne próbálgassa áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkumulátort ne töltsön.



Vízről óvja.



A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkumulátor kicselezésénél vigyázzon a környezetre.

LI-ION



DCB100 ✓
DCB105 ✓
DCB107 ✓
DCB112 ✓

DEWALT akkumulátorokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkumulátorok DEWALT töltővel való töltése az akkumulátor szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkumulátort.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Kompakt kardfűrész
- 2 Lítium-ion akkumulátor
- 1 Töltő
- 1 Tartozéktaška
- 1 Használati útmutató
- 1 Robbantott ábra

MEGJEGYZÉS: Az N típusokhoz nem tartozik akkumulátor és töltő.

- *Ellenőrizze a készüléket és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *A készülék használata előtt szánjon időt a kezelési útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

Leírás (1. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Fogantyúkapcsoló
- b. Reteszelő gomb
- c. Elfordítás-reteszelőt kioldó csúszka
- d. Fűrésztalp
- e. LED munkalámpa
- f. Fűrészlap befogó
- g. Fűrészlap befogóját kioldó kar

h. Főfogantyú

i. Markolat

j. Akkumulátor

k. Akkumulátor kioldógombja

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön kardfűrész fa, fém, műanyag és gipszkarton professzionális vágásához készült.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ez a kardfűrész professzionális elektromos szerszám. **NE** engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Soha ne engedje, hogy gyermekek játsszanak ezzel a termékkel.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DEWALT töltője az EN 60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciálisan elkészített kábelre.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze ki.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** című fejezetben). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m.

Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés és beállítás előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor be- vagy kiszérése előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.

Az akkumulátor le- és felszerelése (5 ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése végett csak akkor nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, ha ki is veszi az akkumulátort a készülékből. Ha más esetben is megnyomja a kioldógombot, az akkumulátor váratlanul kieshet a készülékből.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor (j) teljesen fel van-e töltve.

AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE A KÉSZÜLÉK FOGANTYÚJÁBA

1. Igazítsa az akkumulátort a fogantyúban lévő vezetősínekhez.
2. Csúsztassa határozottan a helyére; amíg meg nem hallja a reteszt a helyére bepattanni.

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE A KÉSZÜLÉKBŐL

1. Nyomja meg a kioldó gombot (k) az akkumulátor elengedéséhez, majd óvatosan húzza ki az akkumulátort a fogantyúból.
2. Helyezze az akkumulátort a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Fordulatszám-szabályozós kapcsoló (1. ábra)

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg az indítókapcsolót (a). A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló elengedésével kapcsolja ki.

A fordulatszám-szabályozó kapcsoló segítségével kis fordulatszámra indíthatja a készüléket.

Minél jobban nyomja a fogantyúkapcsolót, annál gyorsabban működik a szerszám.



FIGYELMEZTETÉS: Ennek a szerszámnak az indítókapcsolója bekapcsolt állásban nem reteszeltető, és tilos bármilyen más módon reteszelni.

BIZTONSÁGI RETESZELŐ GOMB

Az Ön fűrésze reteszelő gombbal (b) van ellátva.

Az indítókapcsoló (a) reteszeléséhez nyomja meg a reteszelő gombot, ahogyan a 3. ábra mutatja.

Ha a reteszelő gombot a zár ikon irányába lenyomja, a készülék reteszelve van. Mindig reteszelve a fogantyúkapcsolót, ha szállítja vagy eltárolja a szerszámot, így elkerülheti annak nem szándékos beindítását.

MEGJEGYZÉS: Nagyon kis sebességet csak a vágás kezdeténél ajánlatos alkalmazni. A fűrészt károsodhat, ha túl sokáig működteti nagyon kis sebességen.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kikapcsolt állásában reteszelve az irányváltó gombot, vagy kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, tartozékokat, vagy szerelvényt cserél a szerszámon. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A helyes kéztartás (1., 4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, és számíton arra, hogy az hirtelen megugorhat.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a markolaton (i), a másik pedig a főfogantyún (h) van. A felhasználó tetszésétől függ, hogy melyik kezével melyik fogantyút fogja.

Elfordítás-reteszelőt kioldó csúszka (3., 6., 7. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám véletlen beindulását megakadályozandó, győződjön meg arról, hogy a reteszelő gomb (b) reteszelő helyzetben van.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor helyzetet változtat, kezét tartsa a csuklópánttól távol, hogy be ne csípődjön.

A szerszám három különféle helyzetbe állítható. Helyzet változtatásához csúsztassa az elfordítás-reteszelőt kioldó csúszkát (c) jobbra (lásd a 6. ábrát), majd majd addig forgassa a szerszám fogantyús részét, amíg a 7. ábrán bemutatott három helyzet egyikébe biztonságosan be nem pattan.

Fűrészlap be- és kiszérése (8., 9A, 9B, 9C ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **kikapcsolt állásában reteszelve az irányváltó gombot, vagy kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, tartozékot, vagy szerelvényt cserél a szerszámon.** A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Különböző hosszúságú fűrészlapok állnak rendelkezésre. A munkafeladatra alkalmas fűrészlapot válassza. A fűrészlap 89 mm-nél hosszabb legyen, és vágás közben túl kell nyúlnia a fűrészalpon és a munkadarab vastagságán. A legjobb teljesítményhez 102 mm-es fűrészlap az ajánlott. Ezt a szerszámot ne működtesse lombfűrészhez készült fűrészlappal.



FIGYELMEZTETÉS: Megvághatja magát. A fűrészlap eltérhet, ha vágás közben nem nyúlik túl a fűrészalpon és a munkadarabon (8. ábra). Személyi sérülés fokozott veszélye

áll fenn, valamint a fűrészalpa és a munkadarab is sérülhet.

A FÜRÉSZLAP BESZERELÉSE A FÜRÉSZBE (9A, 9B, 9C ÁBRA)

1. Húzza fel a fűrészalpa befogóját kioldó kart (g)
2. Illessze a fűrészalpa szárát a fűrészalpa befogóba (9C ábrán az f).
3. Zárja a fűrészalpa befogóját kioldó kart.
4. Tartsa szem előtt, hogy a fűrészalpa fejfelé is beilleszthető, amikor szintre vágás szükséges (lásd a 9B ábrát).

AFÜRÉSZLAPELTÁVOLÍTÁSA AFÜRÉSZBŐL (9A, 9B, 9C ÁBRA)



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. Közvetlenül használat után ne érjen a fűrészalpa felé. Ha hozzáér, személyi sérülést szenvedhet.

1. Húzza fel a fűrészalpa befogóját kioldó kart (g).
2. Vegye ki a fűrészalpa.

Munkalámpa (9C ábra)

A munkalámpa (e) a fűrészalpa befogó (f) alatt, a talp mögött van. A lámpa az indítókapcsoló megnyomására kapcsolódik be.

TARTSA SZEM ELŐTT: A lámpa feladata, hogy a közvetlen munkaterületet világítsa meg, és nem arra készült, hogy zseblámpaként használják.

Vágás (9B, 10–13. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Mindig hordjon védőszemüveget. A szerszám minden felhasználójának és a közelben állóknak ANSI Z87.1. szabványú védőszemüveget kell viselniük.



FIGYELMEZTETÉS: Legyen rendkívül óvatos, amikor a kezelő irányába végez vágást. Fűrészelés közben mindkét kezével erősen tartsa a szerszámot.

Bármilyen jellegű anyag vágása előtt győződjön meg arról, hogy az elég erősen le van rögzítve vagy le van szorítva ahhoz, hogy ne tudjon elmozdulni. A fűrészlapot helyezze finoman a munkadarabhoz, kapcsolja be a fűrész motorját, várja meg, amíg az eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután nyomja hozzá. Amikor csak lehetséges, a fűrészalpa nyomja erősen a vágandó anyaghoz. Ezzel megakadályozza a fűrész ugrálását vagy vibrációját, és a minimumra korlátozza a fűrészalpa törésének esélyét. Minden olyan vágás, amelynél a fűrészalpa nyomásnak van kitéve (pl. átlós vagy

ívelt vágás) növeli a vibráció és visszarúgás lehetőségét, illetve a fűrészlap törésének esélyét.



FIGYELMEZTETÉS: Különösen óvatos legyen, amikor fejmagasság felett vág, és különösen ügyeljen a fejmagasság feletti vezetésekre, amelyek sokszor nem is láthatók. Számítsa ki előre a lehulló ágak és törmelék útját.



FIGYELMEZTETÉS: Vakvágás vagy beszűrő vágás előtt tájékozódjon a gáz- víz- és elektromos vezetésekhelyezkedéséről. Ennek elmulasztása robbanást, anyagi kárt, áramütést és vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

SZINTRE VÁGÁS (9B, 10. ÁBRA)

A fűrész motorházának kompakt formája és a forgatható ház lehetővé teszi a szintre vágást padló közelében, sarkokban és más nehezen hozzáférhető helyeken. Szintre vágásnál a fűrészlapot fejfelé lefelé kell beilleszteni (9B ábra).

ZSEBEK VÁGÁSA/BESZÜRŐ VÁGÁS – CSAK FÁBA (11. ÁBRA)

A bevágást úgy kezdjük, hogy kimérjük a vágás helyét, és ceruzával, krétával vagy rajztűvel jól láthatóan bejelöljük. A munkafeladatra alkalmas fűrészlapot válassza. A fűrészlap 89 mm-nél hosszabb legyen, és vágás közben túl kell nyúlnia a fűrészalpon és a munkadarab vastagságán. A legjobb teljesítményhez 102 mm-es fűrészlapot ajánlott. Illessze be a fűrészlapot a befogójába.

Azután billentse a fűrészlapot hátrafelé, amíg a talp hátsó széle ráfekszik a munkadarabra, és a fűrészlap, illetve a munkafelület között hézag marad. Ezután húzza be a kapcsolót, és hagyja, hogy a motor felvegye a sebességet. Markolja mindkét kezével erősen a fűrészlapot, és billentse lassan felfelé a fogantyújával, közben pedig tartsa a talp alját erősen a munkadarabhoz nyomva. A fűrészlap behatol az anyagba. Mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlap teljesen átment az anyagon, mielőtt zseb vágásával folytatja.

TARTSA SZEM ELŐTT: Olyan helyeken, ahol a fűrészlap rosszul látható, a fűrészalpon szélét használja vezetőként. Bármilyen adott vágás vonalainak túl kell nyúlniuk a készíttendő vágat szélén.

FÉM VÁGÁSA (12. ÁBRA)

Az Ön fűrészének fémvágó képessége a felhasznált fűrészlaptól és a vágandó anyagtól függően változik. Vasfémekhez finom fogazású,

nem-vasfémekhez pedig durvább fogazású fűrészlap szükséges. Vékony félemelek vágásánál legjobb a lemez mindkét oldalát falapok közé szorítva rögzíteni. Így csökken a vibráció, megelőzhető a félemelek megrepedése és tiszta vágásfelületet érhet el. Mindig tartsa szem előtt, hogy ne erőltesse a fűrészlapot, mert az megrövidíti az élettartamát, és a fűrészlap törése költséges.

TARTSA SZEM ELŐTT: Fémek vágásánál általában ajánlatos, hogy vékony rétegben olajat vagy más kenőanyagot vigyen fel a vágat mentén, hogy megkönnyítse a vágást és meghosszabbítsa a fűrészlap élettartamát.

VÍZSZINTES/FÜGGŐLEGES FÜRÉSZELÉSI MÓDOK (13. ÁBRA)

A fűrész az alábbi módok bármelyikén használható.

Vízszintes üzemmódban: A fűrészfogak lefelé néznek, lásd a 13A ábrát.

Függőleges üzemmódban: A fűrészfogak előre néznek, lásd a 13B ábrát.

A DCS310 típus bármely hosszúságú kardfűrész lappal használható. Legjobb eredmény a 102 mm-es fűrészlapoktól várható. Ügyeljen arra, hogy vágás közben a fűrészlap túlnyúljon a fűrészalpon és a munkadarab vastagságán. Szükség esetén hosszabb fűrészlapot használjon. Amikor csak lehetséges, a fűrészalpon nyomja erősen a vágandó anyaghoz. Ezzel megakadályozza a fűrész ugrálását vagy vibrációját, és a minimumra korlátozza a fűrészlap törésének esélyét.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kikapcsolt állásában resetelje az irányváltó gombot, vagy kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, tartozékot, vagy szerelvényt cserél a szerszámon. A szerszám beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkumulátor nem szervizelhető. Nem tartalmaznak szervizelhető alkatrészeket.



Kenés

Az Ön elektromos készüléke nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Amikor a szellőzőrésekben és azok környékén por és szennyeződés gyülemlik fel, száraz levegővel fúvassa ki a készülékházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott pomaszkozt.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémesei részei soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a termék belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ A TÖLTŐHÖZ



FIGYELMEZTETÉS: Áramütésveszélye. Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt a váltakozó áramú hálózatról. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével távolíthatja el. Vizzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, amikor DEWALT készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások szabályozhatják az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtését a közösségi hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DEWALT az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál a DEWALT termékekre. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz helyét megtudhatja a helyi DEWALT képvisellettől vagy ebből a kézikönyvből. A DEWALT szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com.



Tölthető akkumulátor

Ez a hosszú élettartamú akkumulátor, ha feltöltés után már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni, hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze ki:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a készülékből.
- A lítium-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják vagy megfelelő módon ártalmatlanítják.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkbőlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetészerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetészerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználtodott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználtodó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Vezeték szettek
- Burkolatok
- Tokmányok
- Peremek
- Tárcsa tartók
- Tömítések
- O gyűrűk
- Zsírok, kenőanyagok

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Ütőszögek
- Rugók
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Hengerek
- Szerszámtartó
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Bittartó
- Ütő rész

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználtodott komponenseket fedeznek fel, a szervíz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőtől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,- Ft – 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsoló digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérfé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következnek be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukész, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.

c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használat akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.

d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.

e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni - úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

- vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
 - g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
 - h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
 - i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelő annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - k) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatásnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó:

DEWALT
Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein,
Germany

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Körösi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

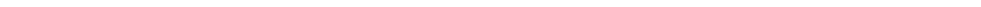


DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu







CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

Ezen készülékre a törvény által előírt 1 év helyett 3 év korlátozott jótállás vonatkozik, amennyiben készülékét regisztrálja a www.dewalt.hu/mydewalt honlapon.

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy	PL Przebieg napraw gwarancyjnych
H A garanciális javítás dokumentálása	SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis